



THE AMERICAN COLLEGE, MADURAI

(An Autonomous Institution Affiliated to Madurai Kamaraj University)

Re-accredited (2nd Cycle) by NAAC with Grade "A", CGPA – 3.46 on a 4-point scale

Backlog Arrear Examination, March 2021

Course Code : HIS 3534

Total Marks: 75Mks.

Course Title : Translation Theory and Practice

Time : 3 Hrs.

Section: A

निम्नलिखित प्रश्नों के उत्तर विस्तृत रूप में लिखिए:- (ANY 5)

5x15=75Mks.

1. अनुवाद का अर्थ, परिभाषा एवं अनुवाद के महत्व लिखिए।
2. साहित्यिक अनुवाद और साहित्ययुक्त अनुवाद के अंतर और सफल अनुवादक के लिए अपेक्षित गुण लिखिए:
3. अर्थ-संकोच, अर्थविस्तार एवं अर्थदिश की समस्या के बारे में लिखिए:-
4. प्रकृति के अनुसार अनुवाद के भेद समझाइए।
5. माध्यम के आधार पर अनुवाद का वर्गीकरण कितने आधार पर किया जाता है? समझाइए।
6. वैज्ञानिक अनुवाद की समस्याएँ के बारे में विश्लेषण कीजिए।
7. हिन्दी में अनुवाद कीजिए:-

Every one is agreed that poorer people should get more money and more help than they do get, and that they should get this help as soon as it can possibly given. some of the poor say, "Well! Share out the wealth now- there is plenty of it about"; but if we share out the wealth now, no one will be able to run a business, and soon most people will have no jobs and wages." Well, let the state run the business. The state can run the post office and build warship: why cannot it run everything else? It could, of course. The only problem is could the state run business better and pay higher wages than the people who are now running the business? Some people say it could; some people say it could not.